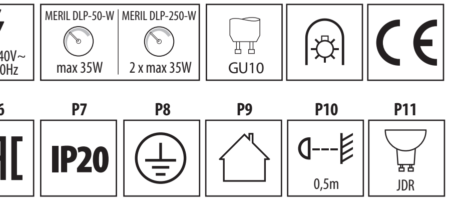
Kanlux

MERIL

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) OOO Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; 000 Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU RO MD GR
MK SI RS HR BG RU BY UA LT LV EE

2017/06-1 www.kanlux.com



GB

INTENDED USE / APPLICATION

Product for display lighting and general use.

MOUNTING

Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Product offers the possibility of adjusting the illumination direction in two planes.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Do not cover the product. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Product may heat up to a higher temperature. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Supply voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Base/holder.
P4: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.See: the same symbol should be applied to a light bulb.
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P7: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P8: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.
P9: Use only indoors.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: Halogen light bulb.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. failure to follow these instructions. Failure to follow these instructions. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt zur Ausstellungsbeleuchtung und allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt besitzt die Möglichkeit, die Leuchtrichtung auf zwei Ebenen beliebig zu regulieren.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Das Produkt nicht bedecken. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Das Produkt kann sich aufheizen.

Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Speisespannung.
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.
P3: Lampensockel / Leuchte.
P4: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion
P7: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P8: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch zusätzliche. Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.
P9: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Halogenleuchte.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.

Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit à l'éclairage des vitrines et aux destinations générales.

INSTALLATION

Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être éffectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation : voir les images. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct aisni que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi. Produit possède contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique.

CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Produit possède la possibilité du réglage libre de la direction de l'éclairage sur deux plans.

RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi.

Ne pas couvrir le produit. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumièrepeut être éffectué après le refroidissement du produit. Produit peut se réchauffer jusqu'à la temperature élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit : voir les images. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations etc.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension d'alimentation.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Coulot / douille.
P4: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autoblindé ou possedant son écran.
P5: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE)
P6: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière
P7: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P8: 1ère classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.
P9: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P10: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P11: Lampe à incandescence halogène.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com

Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

ES

DESTINACIÓN / USO

Lámparas de iluminación para escaparates y de uso general.

INSTALACIÓN

Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe se realizada por una persona autorizada. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Esquema de instalación: véase los dibujos. Los cables de conexión deben ser guiadas de tal manera que impidan su contacto con las partes del producto que se están calentando. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. El producto puede ser conectado con la red de alimentación que cumpla con los estándares de calidad de energía definidos en la normativa vigente. El producto posee el contacto / borne de protección. La falta de la conexión del conductor de protección puede provocar el choque eléctrico.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Usar el producto dentro de los locales. El producto posee la posibilidad de cualquier ajuste de la dirección de la luz en dos superficies.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO

Hay que hacer los trabajos de mantenimiento al desconectar la alimentación y al enfriarse el producto. No tapar el producto. Ajustar la dirección de la luz y/o cambiar la bombilla después del enfiriamiento de la lámpara. El producto puede calentarse a una temperatura más alta. Cambiar la fuente de luz al enfriarse el producto: véase los dibujos.

No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS

P1: Tensión de alimentación.
P2: Potencia máxima de la fuente de luz.
P3: Tmango / portalámparas.
P4: El portalámparas para el cual es admisible el uso de bombillas halógenas con cristal protector o que tienen una proteción propia.
P5: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P6: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.
P7: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm.
P8: Clase I. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumplen, aparte del aislamento básico, los medios de protección adicionales, tales como un circuito adicional de protección, al cual se debe conectar el cable de protección de la instalación permanente de alimentación.
P9: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.
P10: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.
P11: Bombilla halógena.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.

NOTAS / INDICACIONES

La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción. La empresa Kanlux SA se reserva el derecho de introducir modificaciones en el manual. La versión actual a descargar en la página web www.kanlux.com

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto per l'illuminazione di esposizioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. E' necessario far passare i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Il prodotto ha la possibilità di regolare liberamente la direzione di illuminazione su due piani.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Non coprire il prodotto. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. Il

prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione di alimentazione.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Base / alloggiamento.
P4: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.
P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P6: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P7: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P8: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.
P9: Utilizzare solo in ambienti interni.
P10: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P11: Lampadina alogena.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com

Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE

Produktet til udstillingsbelysning og til almindeligt brug.

MONTAGE

Læs venligst vejledning før De begynder at montere. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Installationen skal udføres med særlig forsigtighed. Montageskema: se figurerne. Tilslutningskabler skal føres og lægges på den måde, at de ikke direkt skal berøres af produktets dele, der bliver varme. Før produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsluttet til spænding korrekt. Produktet kan tilsluttes til et forsyningsnet, der opfylder energikvalitetsstandarder ifølge loven. Produktet er forsynet med en sikringsklemme. Tjek om beskyttelsesledning er tilsluttet, hvis ej - opstår der risiko for elektrisk stød.

FUNKTIONELLE EGENSKABER

Produktet skal anvendes indvendigt. Produktet er forsynet med en fleksibel regulation af belysningsretning i to flader.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd altid strømmen og vent til produktet bliver køligt inden vedligeholdelse påbegyndes. Produktet må ikke dækkes. Regulering af lysretningen og/eller udskiftning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver køligt. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Udskiftning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver køligt: se figurerne. Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv.

FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER

P1: Forsyningsspænding.
P2: Maksimal kraft af lyskilde.
P3: Bundstykke / indbygning.
P4: Belysningsindbinding, i hvilken man må anvende halogenpærer med skærmer eller med beskyttelse.
P5: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P6: Overensstemmelsesattest bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på området af toldunionen.
P7: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm.
P8: I klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk stød, og med yderligere sikkerhedsmidler i form af en yderligere beskyttelseskreds, som skal tilsluttes til en fast forsyningsinstallation.
P9: Skal anvendes udelukkende indvendigt.
P10: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysningens indbinding (dens lyskilde) og belyste genstande.
P11: Halogenpære.

MILJØBESKYTTELSE

Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.

ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER

Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immateriele skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com

Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning. Firmaet Kanlux SA forbeholder sig retten til at foretage ændringer for brugeren - den aktuelle version downloades fra www.kanlux.com.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product voor tetnonstellings verlichting en algemeen gebruik

MONTAGE

Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie.

Men moet bijzondere vorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Aansluitingsleidingen moeten zo gelegd worden, dat ze niet in concaakt komen met warm wordenen delen van het product.

Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimen. Product geeft mogelijkheid van onbepaalde aansteling van branden richtingen in twee vlakten.

GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Product nie verdecken. Regeling van licht richtingen en / of wisseling van lichtbron moet na product afkoeling gemaakt worden. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht , vibraties, ezv.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Voedingsspanning.
P2: Max. kracht van lichtbron.
P3: Heft / montuur.
P4: Licht montuur, waar kan je halogeenlamp met eigenscherm of die met eigene montuur gebruiken.
P5: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU).
P6: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P7: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm.
P8: Klas I . Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten orden installatie van vaste stroomleiding.
P9: Gebruiken alleen binnen.
P10: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P11: Halogeen gloeilamp.

MILIEUBESCHERMING

Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.

LET OP / BIJZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.

Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing-de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för utställningsbelysning och allmänna ändamål.

MONTERING

Läs igenom bruksanvisningen före montering. Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd.

Iaktta särskild försiktighet. Monteringsritning: se illustrationer. Placera anslutningskablarna så att de inte kommer i direkt kontakt med de delar av produkten som blir varma under drift. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet. Produkten är försedd med en jordplint. Underlåtenhet att utföra anslutning till extern skyddsjord medför risk för elektriska stötar.

FUNKTIONELLA SÄRDRAG

Produkten är avsedd för inomhusanvändning. Produkten ger möjlighet att fritt kontrollera belysningens riktning i två plan.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Utför underhåll med matningen avstängd efter att produkten har svalnat. Täck inte över produkten. Vänta tills produkten svalnar innan du justerar belysningsriktningen och/eller byter ljuskällan. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Utför byte av ljuskälla efter att produkten har svalnat: se illustrationer. Använd inte produkten där det råder ogynsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m.

FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER

P1: Matningsspänning.
P2: Ljuskällans maxeffekt.
P3: Skaft / sockel.
P4: Ljusarmatur för användning med självskärmande halogenlampor eller halogenlampor med eget skydd.
P5: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P6: Deklaration av överensstämmelse som bekräftar kvaliteten på produktionen enligt godkända standarder inom tullunionen.
P7: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm.
P8: Klass I. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom grundläggande isolering och extra säkerhetsåtgärder i form av en extra skyddskrets till vilken en extern skyddsjord ska anslutas.
P9: Får bara användas inomhus.
P10: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas.
P11: Halogenglödlampa.

MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com

Kanlux SA bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning. Kanlux SA förbehåller sig rätten att införa ändringar i instruktionen - den aktuella versionen kan laddas ner från sidan www.kanlux.com.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu esillepano- ja yleistarkoituksiin.

ASENNUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Asennuskaava: katso kuvat. Liitäntäjohtoja on asennettava niin, että estetään niiden koskettaminen tuotteen kuumentuviin osiin. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Tuote on varustettu suojakontaktilla/-liittimellä. Suojajohtimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara.

OMINAISUUDET

Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön. Tuotteen valon suunta on vapaasti säädettävissä kahdella pinnalla.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäähdyttyä. Älä peitä tuotetta. Valonlähteen valaistussuunnan säätöä ja/tai sen vaihtoa on suoritettava tuotteen jäähtyessä. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Valonlähteen vaihtoa on suoritettava tuotteen jäähdyttyä: katso kuvat. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä jne.

MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS

P1: Verkkojännite.
P2: Suurin teho valonlähteet.
P3: Kahva / kotelo.
P4: Valaisin, jossa voidaan käyttää heijastuspinnalla tai suojalla varustettuja halogeenilamppuja.
P5: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.
P6: Tulliliiton alueella vahvistettujen standardien mukaisen tuotannon vahvistava vaatimustenmukaisuustodistus.
P7: Suojaus yli 12 mm:n kokoiselta kiintoaineelta.
P8: I luokka. Tuote, joka paitsi sähköiskulta suojaavalla peruseristeellä on varustettu myös suojajohtimella ja johon on kytkettävä sähköverkon suojajohdin.
P9: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
P10: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden väliseen etäisyyteen.
P11: Halogeenihehkulamppu.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com

Kanlux SA ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista. Kanlux S.A. pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ohjeeseen, ajankohtainen versio on ladattavissa sivustolta www.kanlux.com.

NO

ANVENDELSES- OG BRUKSOMRÅDER

Produkt til utstillingsbelysning og generell bruk.

MONTASJE

Les bruksanvisningen før du begynner montasjen. Montasjen bør utføres av en berettiget person. Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av. Vær ekstra forsiktig. Monteringsskjema: se bilder. Tilkoblingskabler skal ledes slik at de ikke ligger inntil delene som varmer opp. Før første bruk kontroller at produktet er riktig mekanisk festet og elektrisk tilkoblet. Produktet må ikke kobles til et forsyningsnett som ikke oppfyller lovmessige kvalitetskrav for energi. Produktet er utstyrt med sikkerhetsskjøt/-klemme. Manglende tilkobling av sikkerhetsledning kan medføre elektrisk støt.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

Produktet skal brukes innendørs. Lysretningen kan fritt justeres i to planer.

BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD

Vedlikeholdes med strømforsyning slått av og når produktet er avkjølt.

Ikke dekk produktet. Lysretningen justeres og/eller lyskilden byttes når produktet er avkjølt. Produktet må ikke varmes opp til økt temperatur.

Lyskilden byttes når produktet er avkjølt: se bilder. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv.

FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER

P1: Forsyningsspenning.
P2: Lyskildens maksimale effekt.
P3: Sokkel/holder.
P4: Lampeholder hvor det kan brukes selvskjermende halogenlys eller lys med egen skjerm.
P5: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver.
P6: Samsvarserklæring som bekrefter samsvar mellom produksjonen og godkjente standarder på tollunionens område.
P7: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm.
P8: Klasse I. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk både med basisisolasjon og ekstra sikkerhetsmidler i form av et ekstra sikkerhetskretsløp som fast forsyningsinstallasjonens sikkerhetskabel må koples til.
P9: Kan brukes kun innendørs.
P10: Symbolet viser minimal avstand mellom lampeholder (dens lyskilder) og belyste steder og objekter.
P11: Halogenlyspære.

MILJØVERN

Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.

KOMMENTARER / TIPS

Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannsår, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com

Kanlux SA påtar seg ikke ansvaret for følgene av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble ful. Kanlux SA forbeholder seg retten til å foreta endringer i bruksanvisningen - den aktuelle versjonen kan lastes ned fra www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób do oświetlenia wystawowego i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń. Wyrób posiada możliwość dowolnej regulacji kierunku świecenia w dwóch płaszczyznach.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalna jest praca urządzenia bez zamontowanych nakładek ochronnych na zaciskach przyłączeniowych. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Regulacje kierunku świecenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie zasilające.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Trzonek / oprawka.
P4: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samoekranowane lub posiadające własna osłonę.
P5: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P6: Certfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej
P7: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P8: Klasa I. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacja podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.
P9: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P10: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P11: Żarówka halogenowa.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com

Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro osvětlení výloh a podobných.

MONTÁŽ

Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostražitost. Schéma montáže: viz ilustrace. Napájecí vedení nuto vést takovým způsobem, aby se nedotýkalo těch částí výrobku, které se nahřívají. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používat uvnitř místností. Výrobek má možnost libovolné regulace směru svícení na dvou úrovních.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Nezakrývat výrobek. Regulaci směru svícení a/nebo výměnu světleného zdroje provádíme až po ochladnutí výrobku. Výrobek se nesmí přehřávat nad dopuštěnou teplotu. Výměnu světelného zdroje provést po vychladnutí výrobku: viz ilustrace. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Napájející napětí.
P2: Maximální výkon světelného zdroje.
P3: Patice / objímka.
P4: Světelný kryt, v němž lze používat halogenové žárovky s vlastním krytem nebo samostatné. Viz: totéž značení by mělo být na žárovce.
P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P6: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie
P7: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P8: Třída I. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťují dodatečné bezpečnostní prostředky v podobě dodatečného jistícího obvodu k němuž je nutné připojit ochranné vedení stálé napájecí instalace.
P9: Používat pouze uvnitř místností.
P10: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
P11: Žárovka halogenová.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok pre vitrínové osvetlenie a na všeobecné použitie.

MONTÁŽ

Pred pristípenim k montáži sa oboznámte s nívodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Prípojné vodiče sa musia byť vedené tak, aby sa zabránilo ich kontaktu s zahrievajúcimi sa prvkami výrobku. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Výrobok je vybavený ochranným kontaktom/svorkou. Nepripojenie ochranného vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom.

FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri miestností. Výrobok má možnosť ľubovoľného nastavenia smeru svietenia vo dvoch plochách.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojenom napájaní po vychladnutí výrobku. Výrobok nezakrývajte. Nastavenie smeru svietenia a/alebo výmenu svetelného zdroja vykonávajte až po vychladnutí výrobku. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výmenu zdroja svetla prevedte po vychladnutí výrobku: pozri obrázky. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlkosť, vibrácie apod.

VYSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Napájacie napätie.
P2: Maximálny výkon zdroja svetla.
P3: Pätica / objímka.
P4: Svietidlo, u ktorého možno používať halogénové žiarovky štandartné alebo s ochranným krytom.
P5: Výrobok splňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
P6: Prehlásenie o zhode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej únie
P7: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.
P8: Trieda I. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dodatočných bezpečnostných optrení v podobe prídavného ochranného obvodu, na ktorý treba pripojiť ochranný vodič stáleho napájania.
P9: Používať iba v interieroch.
P10: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svietidlo (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetlovaných miest a objektov.
P11: Halogénová žiarovka.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.

POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a dalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com

Kanlux SA Nenesie zodpovednoť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható a kirakatok megvilágításához és általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az összekötő vezetékeket úgy kell vezetni, hogy ezek ne érintsék a termék áthevülő elemeit. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelősségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapoccsal/ védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható. A termék rendelkezik a világítási irány tetszőleges,két síkon történő szabályozásának a lehetőségével.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartást a lekapcsolt feszültségnél, a termék lehűlése után kell végezni. A terméket lefedni tilos. A fény irányának a szabályozása és/vagy a fényforrás cseréje a termék lehűlése után végezhető. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A fényforrást csak a termék lehűlése után szabad végezni: lásd: ábrák. A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Feszültségellátás.
P2: A fényforrás maximális teljesítménye.
P3: Fej / foglalat.
P4: Fényforrás foglalata, amelyben alkalmazható halogénizzó saját ernyővel vagy saját védőburával.
P5: A termék megfelel az Európai Uniós irányelvek követelményeinek.
P6: A termék Vámunió területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány.
P7: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.
P8: I osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül kiegészítő biztonsági elemek is védenek az áramütés ellen, mint kiegészítő biztonsági áramkör, amelyhez kapcsolni kell az állandó áramellátási installáció biztonsági vezetékét.
P9: Csak beltéri használatra.
P10: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalata (a fényforrásai) és a megvilágított helyek és objektumok között.
P11: Halogén izzó.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

RO MD

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul pentru iluminat de expoziţii şi de uz general.

MONTAJUL

Înainte de a trece pentru instalarea citeşte instrucţiună. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acţiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenţia mare. Schematică montajului: a se vedea ilustratii. Conexiune prin cablu ar trebui să conducă în aşa fel încât să fie imposibil contactul cu părţi fierbinte a produsului. Înainte de prima utilizare, asiguraţi-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la reţea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislaţia de energie. Produsul contine contact/clemă de protecţie. Lipsa de conexiune conductorului de protecţie este pericole de şoc electric.

CARACTERSTICE FUNCTIONALE

Utilizaţi numai în interiorul. Orice produs are capacitatea de a controla direcţia de iluminare în două planuri.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Intreţinerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. A nu se acoperă produsul. Reglarea direcţiei de iluminare şi / sau inlocuirea sursei de lumină trebuie să fie efectuate după răcirea produsului. Produsul poate fi incălzit până la temperaturile ridicate. Schimbarea sursei de lumină poate fi efectuat dupa răcirea produsului: a se vedea ilustratii. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condiţiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apa, umiditate, vibraţii, etc.

EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea de alimentare.
P2: Puterea maximă sursei de lumină.
P3: Soclu / corpul.
P4: Corpul de lumina, în care pot fi folosite becuri cu halogen protejate în sine sau cu auto-scut.
P5: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P6: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producţiei cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.
P7: Protecţia împotriva corpurile solide mai mari de 12mm.
P8: Clasa I. Produsul, în care protecţia împotriva şocurilor electrice îndeplinesc, în afară de izolaţia de bază, măsuri de securitate suplimentare sub formă de circuit de protecţie. suplimentar care trebuie sa fie conectat cablu de protecţie instalatiei fixe de alimentare.
P9: Utilizaţi numai în interiorul.
P10: Indică distanţa minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.
P11: Becul de halogen.

PROTECŢIE MEDIULUI

Ai grijă de curăţenia şi a mediului. Vă recomandăm segregarea de deşeuri după ambalajele.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un şoc electric, leziuni fizice şi alte daune materiale şi nemateriale. Informaţii suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com

Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecinţele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor dîn acest manual. Compania Kanlux SA îşi rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucţiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

GR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ

Προϊόν για βιτρίνες και γενική χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Τη συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιήσει ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο πρόσωπο. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Πρέπει να λάβετε τα μέτρα ειδικής προστασίας. Διάγραμμα συναρμολόγησης: δες τις εικόνες. Πρέπει να οδηγήσετε τα συνδετικά καλώδια έτσι ώστε μην έχουν επαφή με τα εξαρτήματα του προϊόντος που θερμαίνονται. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να επιβεβαιωθείτε εάν η μηχανική συναρμολόγηση και η ηλεκτρική σύνδεση είναι εντάξει. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιοτικές απαιτήσεις ενέργειας σύμφωνα με την ισχυούσα νομοθεσία. Το προϊόν έχει προστατευτική επαφή/σφιγκτήρα. Έλλειψη σύνδεσης του προστατευτικού καλωδίου προκαλεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Προϊόν για εσωτερική χρήση. Προϊόν έχει δυνατότητα ελέυθερης ρύθμισης της κατεύθυνσης φωτός σε δύο επιφάνειες.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πραγματοποιείτε συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Μην καλύπτετε το προϊόν. Ρύθμιση της κατεύθυνση φωτός και/ή αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά από ψύξη του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Πραγματοποιείτε αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μόνο μετά από ψύξη του προϊόντος: δες τις εικόνες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν ακατάλληλες συνθήκες λειτουργάις πχ. σκόνη, νερό, υγρασία, δινήσεις κλπ.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΒΝ

P1: Τάση τροφοδοσίας.
P2: Μέγιστη ισχύς της πηγής φωτισμού.
P3: Κάλυκα / πλαίσιο.
P4: Πλαίσιοο φωτισμού στο οποίο μπορούν να χρησιμοποιηθούν αυτοθωρακισμένους λαμπτήρες αλογόνου ή αυτοί που έχουν τη δική τους προστασία. Δες: Ο λαμπτήρας πρέπει να έχει την ίδια επισήμανση.
P5: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE).
P6: Πιστοποιητικό πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με τα εγκεκριμένα πρότυπα στο έδαφος της Τελωνειακής Ένωσης.
P7: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm.
P8: Κατηγορία I. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και άλλα πρόσθετα μέσα προστασία σε μορφή πρόσθετα μέτρα προστασίας στη μορφή προστατευτικού κυκλώματος στο οποίο πρέπει να συνδεθεί καλώδιο προστασίας της μόνιμης τροφοδοσίας.
P9: Μόνο για εσωτερική χρήση.
P10:Το σύμβολο σημαίονει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τόπους και τα αντικείμενα φωτισμού.
P11: Λαμπτήρας αλογόνου.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυσκευασίας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αύκλες ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com

Η Kanlux SA Δε φέρει καμία ευθύνη γιαι αποτελέσματα πόυ προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας. Η εταιρεία Kanlux SA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των οδηγιών χρήσης - η τρέχουσα έκδοση διατίθεται στην ιστοσελίδα www.kanlux.com.

MK

НАМЕНА / УПОТРЕБА

Производ за осветлување на изложба и општа намена.

МОНТАЖА

Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Монтирањето треба да се изврши од страна на лице, кое што поседува соодветни овластувања. Сите дејности треба да се одвиваат при изклучено напојување. Треба да се биде многу внимателен. Цртеж за монтирање: погледни ги илустрациите. Кабелите за приклучување треба да се спроведат на таков начин, кој што оневозможува нивен контакт со ѕидовите на производот, коишто се нагреваат. Пред првата употреба треба да бидеме сигурни во правилното механично зацврстување и во правилното електрично поврзување. Производот може да се приклучи до напојувачка мрежа, која што ги исполнува стандардите за квалитет на енергијата, коишто се правно одредени. Производот поседува контакт/стисок заштита. Недостаток на поврзување на заштитен проводник може да предизвика електричен удар.

ФУНКЦИОНАЛНОСТ

Производот да се употребува во затворен простор. Производот има способност за било каква регулација на правецот на осветлување на две површини.

ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА

Одржувањето да се изведува при изклучено напојување откако производот ќе се излади. Производот да не се покрива. Регулирањето на правецот на осветлување и/или замената на изворот на светлината треба да се изведе откако производот ќе се излади. Производот може да се загрева до зголемена температура.

Замената на изворот на светлина се врши по ладење на производот: погледни ја илустрациите. Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример. прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично.

ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ

P1: Напојувачки напон.
P2: Максимална моќ на изворот на светлина.
P3: Дршка / Тело.
P4: Тело за осветлување, во кое што може да се употребуваат халогени сијалици со сопствен екран или кои што поседуваат сопствена заштита.
P5: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (ЕУ).
P6: Потврда на квалитет на производството со одобрените стандарди на територијата на Царинската унија.
P7: Заштита од постојани тела поголеми од 12мм.
P8: Класа I. Производ, при кој што, освен основната изолација заштита пред електричен удар исполнуваат и дополнителните безбедносни мерки во форма на дополнително заштитно електрично коло до кое што треба да се приклучи заштитен кабел од постојаната инсталација за напојување.
P9: Да се употребува само во затворен простор.
P10: Симболот ја укажува минималната далечина, која што може да ја има телото за осветлување (нејзиниот извор на светлина) од местото и објектите на осветлување.
P11: Халогена сијалица.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Грижи се за чистотата и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ

Непочитување на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример, настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на: www.kanlux.com

Kanlux SA не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција. Фирмата Kanlux SA го задржува правото да се прават промени во упатството за корисникот - Сегашната верзија за преземање од www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen razstavni in splošni uporabi.

MONTAŽA

Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Shema montaže: glejte ilustracije. Priključne kable morate inštalirati in razmestiti, na takšen način, da se ne stikajo z deli, ki se hitro ogrevajo. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom. Proizvod vsebuje stik/zaščitno spono. Brez vključitvi zaščitnega kabla, obstaja tveg kratkih stikov.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notranji uporabi. Proizvod ima možnost svobodne regulacije smeri svetenja na dveh ravneh.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Ne smete zakrivati proizvoda. Pred regulacijo smeri osvetlitve in/ali izmenjavo izvira svetlobe, morate počakati, da se proizvod ohladi. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Menjavo izvira svetlobe naredite šele po ohladitvi proizvoda: glejte ilustracije. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd.

OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV

P1: Napajalna napetost.
P2: Maksimalna moč izvira svetlobe.
P3: Držaj / flanša.
P4: Svetilo lahko tudi namenjeno delu s halogenskimi enozaslonskimi žarnicami ali žarnicami, ki imajo lastno zaščito. Glejte: isto označenje mora biti na žarnici.
P5: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).
P6: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.
P7: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm.
P8: 1. razred . Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razem osnovne izolacije, izpolnjujejo dodatni varnostni ukrepi, kaj pomeni dodatni zaščitni tokokrog, do katerega je treba priključiti zaščitni kabel iz stalne napajalne opreme.
P9: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.
P10: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.
P11: Halogenska žarnica.

VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnh odpadkov.

OPOMBE / POMOČ

Neupoštevanje teh navodilih za uprabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com

Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

RS HR

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod za osvetljenje izloga i za opštu primenu.

MONTAŽA

Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Šema montaže: gledajte slike.

Priključni kablovi morate da postavite na takav način da bi se onemogućilo njihov dodir sa elementima kućišta koji podležu toplotnom dejstvu. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Proizvod opremljen sučeljem/zaštitnom stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kabla postoji rizik od strujnog udara.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Proizvod koristi se unutra. Postoji mogućnost slobodne regulacije pravca osvetljavanja u dve ravni.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona i kada se proizvod ohladi. Ne pokrivajte proizvod. Regulaciju pravca osvetljenja i/ili zamenu izvora svetla obavljajte nakon ohlađenja proizvoda. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Zamenu izvora svetla vršite kada se proizvod ohladi: gledajte sliku. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština, prašina, voda, vlaga, vibracije i sl.

OBJAŠNJENJA ZNAČENJA ISKORIŠĆENIH OZNAKA I SIMBOLA

P1: Pogonski napon.
P2: Maksimalna snaga izvora svetla.
P3: Grlo.
P4: Kućište svetiljke za koje može se koristiti halogene sijalice sa vlastitim ekranom ili zaslonom.
P5: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).
P6: "Potvrda kvaliteta proizvodnje prema usvojenim standardima na teritoriji Carinske unije"
P7: Zaštita od ulaska čvrstih tela većih od 12 mm.
P8: Klasa I. Proizvod zaštićen od udara električne struje, osim osnovne izolacije, dodatnim merama bezbednosti u obliku dodatnog zaštitnog strujnog kola u koje treba priključiti zaštitni kabl stalne instalacijenapajanja.
P9: Za korišćenje samo unutra prostorije.
P10: Simbol označava minimalnu udaljenost kućišta svetiljke (njenog izvora svetla) od mesta i objekata koje osvetljava.
P11: Halogena sijalica.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.

PRIMEDBE / UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na: www.kanlux.com

Kanlux SA ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva. Kommpanija Kanlux SA zadržava pravo da vrši izmene u korisničkom priručniku - Sadašnja verzija za preuzimanje od www.kanlux.com

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт за осветление на витрини и общо предназначение.

МОНТАЖ

Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприееме специални грижи. Схема на монтаж: виж илустрации. Кабели за връзка трябва да са проведени по такъв начин, да се предотврати контакта им с топлите части на продукта. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Продукта притежава защитен контакт/клема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токов удар.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта вътре в помещенията. Продукта има възможност да се регулира посоки на светене в две равнини.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консервира при изключено захранване и цлед охлаждане на продукта. Да не се закрива продукта. Регулиране на посока на светлината и/или смяна на източник на светлина трябва да се извършва след охлаждане на продукта. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Смяната на източник на светлината да се извършва след охлаждане на продукта: виж илюстрации. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Захранващо напрежение.
P2: Максимална мощност на източник на светлина.
P3: Цокъл / Патрон.
P4: Осветителното тяло, в което могат да се използват халогенни самоекранни крушки или притежаващи собствената си охрана.
P5: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).
P6: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз
P7: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.
P8: Класа I. Продукт, в който за защита срещу токов удар, освен основната изолация, отговарят допълнителни мерки за сигурност под форма на допълнителна защитна схема, към която трябва да се включи защитен проводник на постоянна захранваща инсталация.
P9: Използвайте само вътре в помещенията.
P10: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
P11: Халогенна крушка.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com

Kanlux АД не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

RU BY

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие для выставочного освещения и общего назначения.

УСТАНОВКА

Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися частями изделия. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. К изделию прилагается смычка/защитный сжим.Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений. Направление света в изделии можно регулировать на двух плоскостях.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Не закрывать изделие. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение питания.
P2: Максимальная мощность источника света.
P3: Цоколь / патрон.
P4: Светильник, в коотром можно использовать галогенные лампочки самоэкранные или имеющие собственную защиту.
P5: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P6: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза
P7: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
P8: I Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питательного устройства.
P9: Применять только внутри помещений.
P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P11: Лампочка галогенная.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com

Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб для освітлення вітрин і загального призначення.

МОНТАЖ

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Виріб має контакт/затискач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень. У виробі реалізована можливість довільного регулювання напряму освітлення у двох площинах.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відімкненому живленні і після того як виріб вистигне. Не накривати виробу. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб вистигне. Виріб може нагріватися до високої температури. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Напруга живлення.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Цоколь / патрон.
P4: Світильник, у якому можна застосовувати самоекрануючі галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P6: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу
P7: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
P8: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.
P9: Використовується лише всередині приміщень.
P10: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P11: Галогенна лампа розжарювання.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com

АТ "Kanlux" не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas generuoti apšvietimą vitrinų ir bendros paskirties išose.

MONTAVIMAS

Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaistančiomis gaminio dalimis. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje. Gaminys leidžia laisvai reguliuoti švietimo kryptį dviejose plokštumose.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinius darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui ataušus. Neuždengti gaminio apdangalais. Švietimo krypties reguliavimą ir/arba šviesos šaltinio keitimą atlikti gaminiui ataušus. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Šviesos šaltinį keitimą galima atlikti gaminiui ataušus. žiūrėk iliustracijas. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Maitinimo įtampa.
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
P3: Galvutė / patronas.
P4: Šviestuvai, kuriuose galima taikyti halogenines lempas su savitu ekranavimu arba turinčias nuosavą gaubtą.
P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P6: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus
P7: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.
P8: I klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemones, t.y. apsauginę grandinę, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.
P9: Vartoti tik patalpų viduje.
P10: Simbolis reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
P11: Halogeninė lemputė.

APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com

Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklapyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums plānots izstāžu apgaismojumam un vispārējam izmantojumam.

MONTĀŽA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Elektrības vadi jāsakārto tajā veidā, lai tie neienāktu saskarē ar izstrādājuma iesildītām daļām. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jālieto telpu iekšā. Izstrādājumā ir iespēja brīvi regulēt gaismas virzienu divās plaknēs.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Neapklājiet izstrādājumu. Spīdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsies. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzisis: skaties ilustrācijas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Barošanas spriegums.
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
P3: Korpuss / rāmis.
P4: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogena spuldzi ar savu ekrānu vai ar savu apvalku.
P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P6: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem
P7: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
P8: Klase I. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības ķēdes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.
P9: Lietot tikai telpu iekšā.
P10: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P11: Halogēna spuldze.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com

Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

EE

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade on mõeldud näitustele või üldeesmärgiga valgustuseks.

MONTEERIMINE

Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Ühendusjuhtmed tuleb sel viisil paigutada, et vältida nende kokkupuutumist üles kuumenevate seadmete osadega. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatut toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Seade omab vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivoolulöögiga.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seaded kasutada ruumide sees. Seadel on võimalus suvalist valgustamise suuna regulatsiooni kahes tasapinnas.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Konserveerimise töösid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Ärge katke seadet. Valgustamise suuna reguleerimist ja/või valgusallikat tuleb väljavahedata ainult peale seadme ära jahtumist. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. Valguseallika väljavahetamist sooritada peale toote maha ajhtumist: vaata illustratsiooni. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Toitepinge.
P2: Valguseallika maksimaalne võimsus.
P3: Sokkel / lambipesa.
P4: Valgustikere, kus saab kasutada ekraniseeritud halogeenpirni, või siis omavad kaitset iseendas.
P5: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P6: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.
P7: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.
P8: I Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu lisavoolukaitseahel, mille juurde tuleb ühendada põhivooluvõrgu kaitsekaabel.
P9: Kasutamiseks ainult ruumi sees.
P10: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
P11: Halogeenpirn.

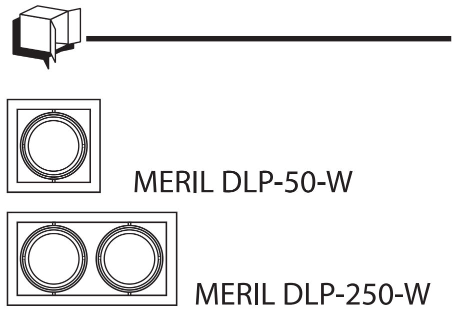
KESKONNAKAITSE

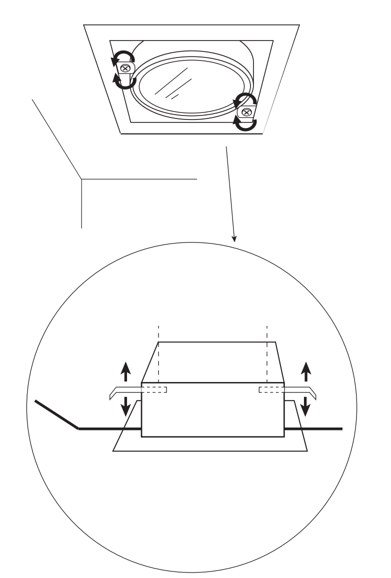
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

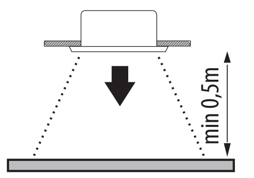
MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

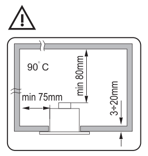
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com

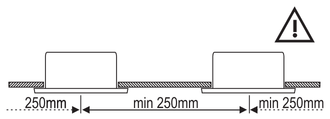
Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.

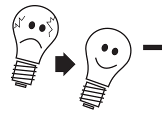
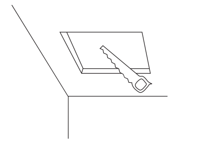
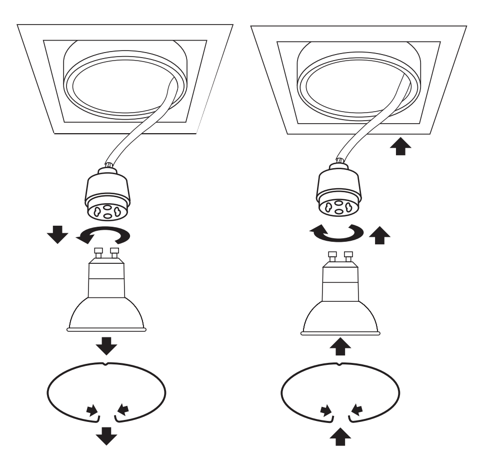
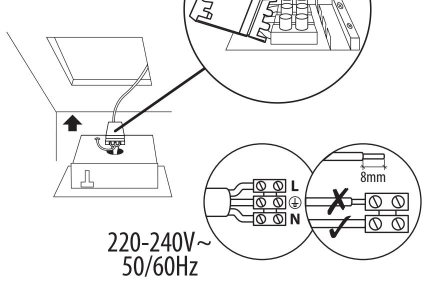
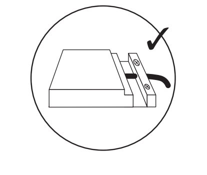










Kanlux	GU10	[mm]
MERIL DLP-50-W	GU10, max 35W	95x95
MERIL DLP-250-W	GU10, 2 x max 35W	195x95